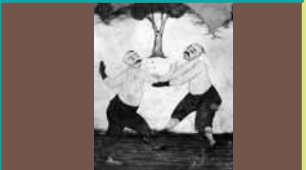


Turkey





ANIT KENT EDİRNE

Edirne, camileri, çarşıları, köprüleri, tarihi evleriyle ve özellikle de Muhteşem Selimiye ile ülkemize gelenleri ilk karşılayan ve bir sınır kenti olma özelliğini en iyi yansıtan kentimizdir.

Tarihinde çeşitli unvanları hak etmiştir. Edirne, mutluluk dönemlerinde “Der-i Saadet” (Mutluluk Kapısı) bir “Şenlikler Şehri” dir.

II. Murad’dan IV. Mehmet’e kadar zafer kutlamaları, sünnet şenlikleri, II.Mehmet’in evlilik törenleri “İstanbul’u kıskandıracak kadar” olurdu. Edirne tabii ki her dönemde hatırlarda bir “Der-i Saadet” olarak kalmadı. Bu “Serhat Şehri” Evliya Çelebi’nin sözleriyle “Bir İslam Duvarı” tarihinde birçok kez felaketle de tanıştı. En fazlada kuşatma ve işgallerden bunaldı. Şenlikleriyle “Mutluluk Kapısı” olarak hatırlanan Edirne’nin yanına “Daima bağıryanık olan Edirne’yi de koymak gerekir.

Edirne her zaman kültür olaylarının yoğun yaşandığı bir kent olmuştur. Mimari yenilikler bu kentin yapılarıyla gelmiş; hat ve süsleme sanatının en güzel örnekleri burada verilmiş, çok sayıda medresesi yoğun tartışmalara tanık olmuş, tıp tarihine geçen ilk uygulamalar burda başlamıştır.

Kimliğini asıl Osmanlı döneminde bulan ve imparatorluğun ikinci kenti olan Edirne, kültürel mirasımızın en yoğun hissedildiği bir kenttir.

EDİRNE, A MONUMENTAL CITY

The fine border town of Edirne greets visitors entering Turkey with interesting mosques, bazaars, bridges, historical houses, and the magnificent Selimiye Mosque.

During the course of history, it gained special titles such as "Der-i Saadet" meaning "Happiness Gate."

From Murat II to Mehmet IV, celebrations of victories, circumcision feasts, marriage celebrations of IV.Mehmet were so glorious that Istanbul became jealous of them. Of course Edirne didn't always remain as a Der-i Saadet (Gate of Happiness). This front line city in other words A Wall of Islam with the words of Evliya Çelebi suffered disasters especially during sieges and military occupations which were oppressing.

So, while remembering Edirne as the "Happiness Gate" we must also remember her as the "City of Perpetual Heartache."

Edirne has always been a center of cultural development. New architectural designs, lines and decorations were brought to life here. Muslim theological schools engaged in deep discussions. And early developments in medical science were practiced.

Edirne which found its identity especially in Ottoman period and was the second capital of the empire is the city where our cultural heritage is most intensively felt.







İLİN GENEL TANITIMI

GENERAL INTRODUCTION OF THE PROVINCE

Gala Gölü
(Kuş Cenneti)/Enez
Saroz Sahili
Çeltik (piring) tarlaları



Marmara Bölgesinin Trakya bölümünde bulunan Edirne 40 30 ve 42 00 kuzey enlemleri ile 26 00, 27 00 doğu boylamları arasında yer alan 6,276 km²'lik alanıyla Türkiye topraklarının %08'ini kaplar ve il topraklarının denizden yüksekliği 41 m.dir Edirne genel olarak düzlüklerle, basık tepelerin yer almış bulunduğu coğrafi konuma sahiptir.

İlimiz kışın Akdeniz iklimi etkisini gösterdiği zamanlarda ılık ve yağışlı, kara iklimi etkisini gösterdiğinde de oldukça sert ve yağışlı geçmektedir.

Edirne is situated in Thrace in Turkey's Marmara Region. It covers 6,276 square kilometers between 40° 30'-42° 20' north latitude and 26° - 27° east longitude. This is 8% of Turkey's territory. The topography consists of plains and rolling hills with an average elevation of 41 meters above sea level. In winter the city is warm and rainy especially when Mediterranean climate takes effect and it becomes harsh and rainy when continental climate takes effect.

Gala lake
(Paradise of birds) /Enez
Saroz Beach
Rice Field



Yazlar sıcak ve kurak, bahar dönemi ise yağışlıdır. İlin yıllık sıcaklık ortalaması 13.5 derece ve ortalama yıllık yağış miktarı da 600 mm. civarındadır.

Trak soylarından olan Odris'ler tarafından M.Ö.5.Yüzyılda ilk defa kent olarak kurulan ve zaman içinde değişik milletler tarafından değişik isimler verilen kentimizin adı I. Murat zamanında Edirne olarak anılmıştır.

1361 yılında I. Murat tarafından fethedilen ve ebedi Türk yurdu olan Edirne, konumu nedeniyle İstanbul'un alınışına kadar Osmanlı Devletinin başkenti olmuştur.

Summers are hot and dry and spring and fall are rainy. The average annual temperature is 13.5° C with an annual precipitation of 600 mm.

The city was founded in the 5th century BC by Odrysians from Thrace. The city had various names given by different nations until the period of Murat I who renamed the city as Edirne. Edirne which was conquered by Murat I in 1361 and became the perpetual land of Turks had been the capital city of Ottoman Empire due to its location until the conquest of Istanbul.



Trakya'nın sembolü Ayçiçekleri
Sunflowers the symbol of thrace

Eğribük (Kuş Cenneti) / Edirne
Eğribük (Paradise Birds) / Edirne

Karaağaç yolu
Karaağaç road



Anadolu'yu Avrupa'ya birleştiren konumu nedeniyle çeşitli kültür ve medeniyetlere ev sahipliği yapan İlimiz zengin bir tarihi eser mirasına sahiptir. Bu eserlerin en eskisi Roma İmparatoru Hadrianus tarafından yaptırılan Edirne Kalesinden günümüze kalan sur ve burç duvarlarıdır. Ayrıca, Edirne'de Osmanlı Mimarisinin çok değerli örnekleri mevcuttur. Selimiye Camii bunların en ünlüsüdür.

Edirne'nin 2000 nüfus sayımına göre merkez nüfusu (119.298), İl toplam nüfusu ise (402.606) dir.

Edirne, gerek Osmanlı İmparatorluğu gerekse Cumhuriyet döneminde bir eğitim ve kültür merkezi olmuştur. Merkezi ilimizde bulunan Trakya Üniversitesi ülkemizin hızlı gelişen üniversitelerindendir.

Edirne, ikisi demiryolu, üçü karayolu giriş kapıları olmak üzere toplam (5) sınır kapısı ile Bulgaristan ve Yunanistan üzerinden Avrupa'ya bağlanmaktadır.



Trakya Üniversitesi
(Eski Karaağaç Tren İstasyonu)

University of Thrace
(Formerly, Karaağaç Train Station)

Edirne has a rich historical heritage due to its location between Europe and Asian Anatolia. Our city has a heritage of rich historical artifacts. The oldest one of these artifacts is bastion and wall remnants of Edirne Castle built by Roman Emperor Hadrianus. Also there are precious samples of Ottoman Architecture in Edirne one of which is the famous Selimiye Mosque. The population of Edirne, according to the 2000 census, is 119,298 in the city and 402,606 in the province. It has been a center of education and culture both during the Ottoman period and since the founding of the Republic. The University of Thrace, in the city of Edirne, is growing rapidly. Edirne is connected to Europe throughout Bulgaria and Greece with a total of five border gates, two of them are railway and three of them are highway border crossings.



İlimiz hem D-100 hem TEM otoyolu üzerinde bulunması ve ülkemizin en büyük metropol kenti olan İstanbul'a otoyol ile 2 saat uzaklıkta olması, Avrupa ülkelerini Ülkemizin önemli turizm merkezlerinin bulunduğu Ege ve Akdeniz'e bağlaması nedeniyle önemli bir turizm potansiyeline sahiptir.

The D-100 highway and TEM motorway both run through Edirne connecting it to Europe and to Turkey's largest metropolis, İstanbul, a two-hour drive away. It also has great tourism potential as a launching point to the Aegean and Mediterranean Seas.

SELİMİYE CAMİİ

Mimar Sinan'ın 80 yaşında yarattığı ve “ustalık eserim” dediği anıtsal yapı Osmanlı-Türk sanatının ve dünya mimarlık tarihinin başyapıtlarındandır.

Edirne'nin ve Osmanlı İmparatorluğu döneminin simgesi olan cami, 1569-1575'te II. Selim'in emriyle yaptırılmıştır. Çok uzaklardan dört minaresi ile göze çarpan yapı, kurulduğu yerin seçimiyle, Mimar Sinan'ın aynı zamanda usta bir şehircilik uzmanı olduğunu da göstermektedir. Kesme taştan yapılan cami iç bölümüyle 1.620 m²'lik, tümüyle 2.475 m²'lik bir alanı kaplar. Mimarlık tarihinde en geniş mekana kurulmuş yapı olarak nitelenen Selimiye Camisi, yerden yüksekliği 43.28m. olan, 31.30m. Çapındaki kubbesiyle ilgi çeker.

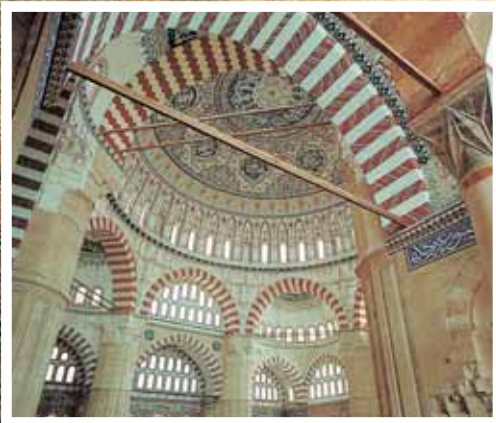
Kubbe, 6 m. genişliğindeki kemerlerle birbirine bağlanan 8 büyük payeye oturur. Mimar Sinan'ın yarattığı 8 dayanaklı cami planının en başarılı örneğidir.

Caminin 3.80 m. çapında, 70.89 m. yüksekliğindeki üçer şerefeli dört zarif minaresi vardır. Giriş yönündekilerde şerefelere tek yolla, diğer ikisinde ise üç şerefeye ayrı ayrı yollardan çıkılmaktadır.

Cami, mimari özelliklerinin erişilmezliği yanında taş, mermer, çini, ahşap sedef gibi süsleme özellikleriyle de son derece önemlidir.

Mihrap ve minberi mermer işçiliğinin başyapıtlarındandır. Ortasındaki 12 mermer sütuna oturan müezzin mahfili, altın varaklı Edirnekari kalem işleri ile klasik dönemin en güzel örneklerindendir. Yapının çini süslemelerinin, Osmanlı ve dünya sanatında aynı yeri vardır. XVI. yy çiniliğinin en güzel örnekleri olan bu çiniler, sır altı tekniğinde olup İznik'te yapılmıştır.

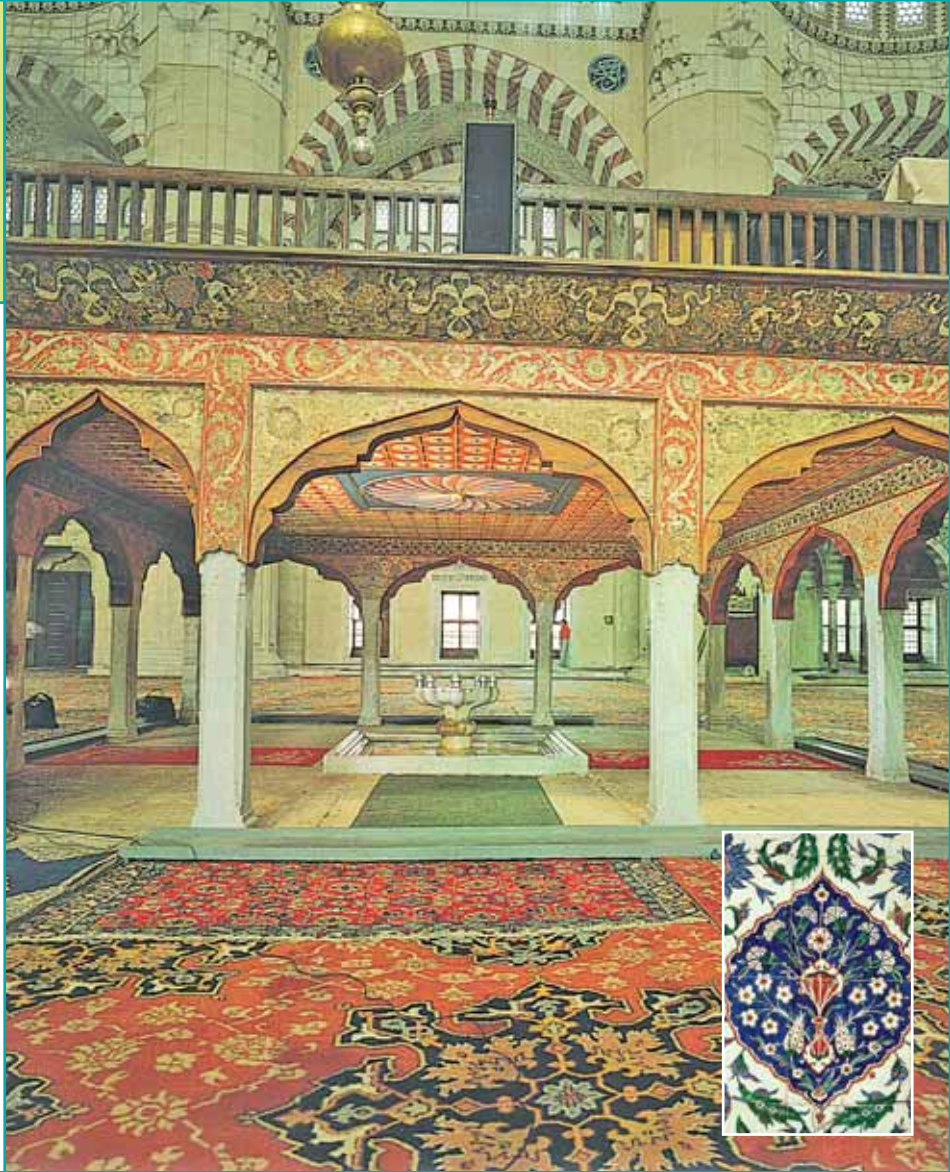
Selimiye camisinin taş duvarlarla çevrili geniş dış avlusunda, Darül-Sübyan, Darül-Kurr'a ve Darül-Hadis yapılan bulunmaktadır. Bu yapıların bir bölümü ve medrese, Türk İslam Eserleri Müzesinin çeşitli bölümlerini oluşturmaktadır. Cami terasının altında yer alan Arasta (çarşı), III. Murat zamanında Selimiye'ye gelir sağlamak amacı ile yaptırılmıştır. İlk sırası Mimar Sinan tarafından yapılmış daha sonra Mimar Davut Ağa tamamlamıştır.





SELİMİYE MOSQUE

The monumental building created by Mimar Sinan at his age of 80 and called by him as "my master art" is one of the masterpieces of Ottoman-Turkish art and the world's architecture history. It was built by order of Selim II between 1569-1575, and has become the symbol of Edirne and the Ottoman Empire. Its four minarets can be seen from a great distance, showing Mimar Sinan's skill as a city planner as well as an architect in choosing this ideal, highly visible location in the city. The mosque is built of hewn stone. The inside of the building is 1,620 m², while the entire mosque covers an area of 2,475 m², which is the largest in architectural history. Selimiye Mosque is remarkable with its great dome having a diameter of 31.30 m, a ground clearance of 43.28 m. It rests on 8 massive pillars joined to one another with arches of 6 meters wide. It is Sinan's most successful 8-pillar plan. There are four thin minarets with three balconies each which are 3.8 m wide by 70.89 m high. The two minarets toward the entrance of the mosque have single stairways going to all three balconies. The two minarets in the rear have separate stairways for each balcony. Besides its outstanding architectural design, the mosque is highly important with its decorative properties such as stone, marble, tiles, wood and mother of pearl.



The niche showing the direction to Mecca and the pulpit are made of finely carved marble. The prayer leader's gallery, sitting on 12 short pillars in the center, is one of the finest examples of classic gold decoration in Edirne style. The decorative 16th century İznik tiles were the finest tiles of their time produced with guarded trade secrets. They hold a special place in Ottoman and worldwide art.

The outer courtyard, surrounded by a stone wall, included three rooms for students' lessons. One section is now the Museum of Turkish and Islamic Art. The bazaar under the terrace of the mosque was built in the period of Murat III in order to raise revenue. It was designed by Mimar Sinan & Davut Ağa.

MİMAR SİNAN

THE ARCHITECT (MİMAR SİNAN)



Dünyaca Ünlü Türk Mimarı Sinan, 1490-1588 yılları arasında yaşamıştır. Kayseri'nin "Ağırnas" köyünde doğduğu bilinmektedir. Yeniçeri ocağında doğuda ve batıda pek çok savaflara katılmış ve böylece bir çok eseri yerinde inceleme fırsatı bulmuştur. 55 yaşlarında "Baş Mimar" olarak anılmıştır. Yaşamı boyunca 81 camii, 51 küçük camii, 35 hamam, 33 saray, 18 kervansaray, pek çok köprü sukemeri, hastane ve imaret inşa etmiştir. Edirne'de Mimar Sinan'ın eseri olan pek çok hamam vardır. Sokullu, Tahtakale, Mezitbey önemlilerindendir. Diğerleri bu gün otel olarak kullanılan Rüstem Paşa kervansarayı, (1561) Çarşı olarak kullanılan Ali Paşa (1569) ve Yanlızgöz, Saray köprüleri dikkat çekmektedir.

The world famous Turkish architect, Sinan, lived from 1490 to 1588. He was born in the village of Ağırnas in Kayseri. He fought in many wars in the east and west with the Janissaries, and thus had opportunity to see many different buildings. At the age of 55, he was appointed the Head Architect. During his lifetime he built 81 large and 51 small mosques, 35 Turkish baths, 33 palaces, 18 caravansaries, and many bridges, aqueducts, hospitals and public soup kitchens. There are many Turkish baths built by Mimar Sinan in Edirne. Some of the best are Sokullu, Tahtakale and Mezitbey. Others are being used as hotels. The Rüstem Paşa Caravansary (1561), the Ali Paşa Shopping Center (1569) and the Yanlızgöz and Saray bridges are noteworthy.



II. BAYEZİD KÜLLİYESİ

Tunca Nehri kıyısında bulunan külliye Edirne'nin en önemli yapıtlarındandır. Cami, tıp medresesi, imaret, darüşşifa, hamam, mutfak, erzak depoları ve öbür bölümleriyle geniş bir alana yayılmıştır. II. Bayezid'in 1484-1488'de yaptırdığı külliye'nin Mimar Hayreddin'dir. Çok etkileyici bir görünümü olan külliye küçük büyük yüze yakın kubbeyle örtülüdür.

Yapıların en ilginç 20,55 m. çaplı, tek kubbeli, iki minareli anıtsal camidir. Caminin batısında Darüşşifa ve tıp medresesi bulunmaktadır. Revaklarla çevrili ön avlunun yanlarında ise akıl hastalarının iyileştirildikleri kubbeli hücreler bulunmaktadır. Darüşşifa'da özellikle akıl hastalarının, müzik ve su sesiyle iyileştirilmesi ana ilkeydi.

Ayrıca, Külliye'nin göz tedavisi için de yine önemli bir merkez olduğu anlatılmaktadır. Külliye bütünüyle, kültür tarihi yönünden önemlidir. Bu bölüm günümüzde **Sağlık Müzesi** olarak hizmet vermektedir.

BAYEZİD II COMPLEX

This Mosque complex on the shore of the Tunca River is another of Edirne's most important historical buildings. The complex covers a large area and includes a mosque, medical school, public soup kitchen, insane asylum, Turkish bath, kitchen and rooms for storage and other things. It was built by order of Bayezid II from 1484-1488 by the architect, Hayreddin. It has a striking appearance with almost 100 small and large domes. The most interesting building is the monumental mosque with two minarets and a central dome measuring 20.55 m across. The asylum and medical school are west of the mosque. The insane were treated in domed cells around the courtyard. The main instrument of healing was the sound of music and water. The complex was also home to an important eye treatment center. The whole complex is important for its cultural history.

The Health Museum is located here.



ESKİ (ULU) CAMİİ

Edirne’de Osmanlılar’dan günümüze ulaşmış en eski anıtsal yapıdır. 1403’te Emir Süleyman’ca yapımına başlanmış, Çelebi Sultan Mehmet zamanında 1414’te bitirilmiştir.

Mimarı Konya’lı Hacı Alaaddin, kalfası Ömer İbn İbrahim’dir. Çok kubbeli “Ulu camiler” tipine girer. Mermer kapısı ve iç kısımdaki dekoratif yazı örnekleri dikkat çekicidir.

ESKİ (OLD) MOSQUE

This mosque is the oldest Ottoman monument in Edirne. Constuction was started by Emir Süleyman in 1403 and completed during the reign of Çelebi Sultan Mehmet in 1414. It was designed by architect Hacı Alaaddin from Konya and built by his foreman Ömer İbn İbrahim. It has the style of multiple dome “Grand Mosques”. The marble gate and decorative inscriptions inside are remarkable.



ÜÇ ŞEREFELİ CAMİİ

1438-1447 arasında, II. Murat'ın yaptırdığı Cami Osmanlı Sanatında erken ile klasik dönem üslubu arasında yer alır. Burada, ilk kez uygulanan bir planla karşılaşılmaktadır. 24 m. çapındaki büyük merkezi kubbe, ikisi paye, dördü duvar payesi olmak üzere altı dayanağa oturur. Yanlarda daha küçük ikişer kubbe ile örtülü kare bölümler vardır. Yapı, bir yenilik, olarak enine dikdörtgen bir yapıdır. Böylece enine gelişen mekana ulaşılacak istenmiştir. Bu planı Mimar Sinan İstanbul camilerinde daha gelişmiş biçimiyle uygulamıştır. Ayrıca, Osmanlı Mimarisinde revaklı avlu ilk kez bu camide kullanılmıştır. Avlunun dört köşesine minareler yerleştirilmiştir. Üç Şerefeli Cami, bu özellikleriyle sonraki camilere öncü olan anıtsal bir yapıdır. Revak kubbelerindeki özgün kalem işleri, Osmanlı camilerindeki en eski örneklerdir.

Camiye adını veren üç şerefeli anıtsal minare, 67,62 m. yüksekliğindedir. Her şerefeye ayrı yollardan çıkılması ilginçtir. Minare kırmızı taştan zikzaklar ve ak karelerle devinim kazanmıştır.

mosque extends into the courtyard area in a new rectangular design which Mimar Sinan further developed in Istanbul. This mosque is also the first example of a covered courtyard in Ottoman style. The minarets are placed at the four corners of the courtyard. Its new features made it an example for other mosques to follow. The carvings on the domes over the courtyard are the oldest examples to be found in Ottoman mosques.

ÜÇ ŞEREFELİ MOSQUE

The name of this mosque means "three balconies." It refers to the monumental 67.62 meter-high minaret. It is interesting to note that the stairways to each balcony are separate. The minaret seems to move because of the red zigzag stones surrounding the diamond shaped white stones. The mosque was built in 1438-1447 by order

of Murat II in an original style combining early and classical Ottoman styles. The decorative tile designs are different on each of the minarets.

The prayer hall is covered by a dome 24 m in diameter. It is supported on the north and south by the walls and on the other sides by two enormous hexagonal pillars. There are two smaller domes on each side of the main dome which cover square rooms below. The



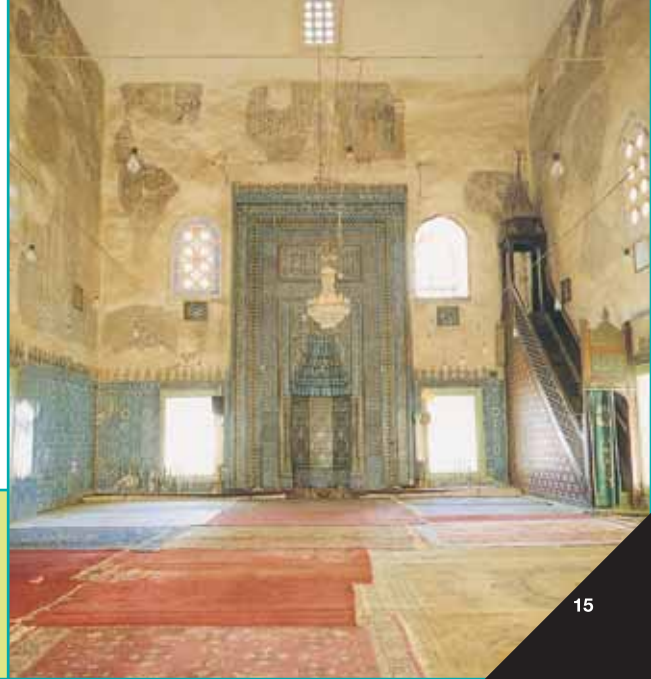
MURADIYE MOSQUE

This mosque was also built by order of Murat II. It is the neighborhood called Muradiye Mahallesi on hill overlooking Sarayçi. It has no inscription with the date of construction, but from other sources it is believed to have been built in 1426. It is the best example of a Zaviye (side room) mosque. Other rooms include the main prayer room, a room each side of it, and the courtyard with the ablutionary fountain. Although

the outside is plain, the internal Ottoman decorations are among the most important of the 15th century. The Turkish tiles covering the prayer niche and walls are of the finest quality. The prayer niche tiles include beautiful flower designs, blue hexagons, white borders and triangular turquoise borders. Their coloring and productions were achieved very successfully using trade secrets.

MURADIYE CAMİİ (MEVLEVİHANE)

Muradiye Mahallesi'nde, Sarayçi'ne egemen bir tepeye II. Murat yaptırmıştır. Yazıtında tarih yoktur. Vakfıyesine ve kaynaklara dayanarak 1426'da yapıldığı sanılmaktadır. Mimarı bilinmemektedir. Yan mekanlı (zaviyeli) camilerin en güzel örneğidir. Ama mekan, arka iki kubbeli mekan ve son cemaat yeri, avlusunda da şadırvan vardır. Cami, dış görünüşünün yalınlığına karşın, iç süslemesi yönünden XV.yy. Osmanlı sanatının en önemli yapıtlarındandır. Mihrap ve duvarları kaplayan çiniler, Türk çini sanatının en güzel örneklerindendir. Mihrap önü kubbeli mekanın duvarları doğaç çiçek motifleri ile işlenmiş altıgen mavi, ak çini levhalarla, bunların arası da firuze renkli düz üçgen levhalarla kaplıdır. Çini mihrapta renkli sır ve sıratlı tekniği başarılı bir biçimde kullanmıştır.





RÜSTEMPAŞA KERVANSARAYI

Kanuni Sultan Süleyman'ın Sadrazamı Rüstem Paşa, Mimar Sinan'a yaptırtmıştır. Klasik Osmanlı mimarisinin ilginç örneklerinden olup Kanuni döneminin görkemli yapılarındandır. Avlulu hanlar planındadır. Dikdörtgen avlunun çevresine iki katlı odalar yerleştirilmiştir. Katların avluya bakan yüzleri, revaklıdır. Revakların arkasında ocaklı ve nişli odalar bulunur. Uzun yanlarda, karşılıklı olarak yukarı çıkan merdivenler vardır. Üst kat pencere ve kapı kemerlerinde tuğla süsleme ilginçtir. Kesme taş ve tuğladan örülmüş duvarlar yapıya anıtsal bir görüntü kazandırmaktadır.

Rüstem Paşa Kervansarayı 1972 yılında restore edilerek otel haline getirilmiş ve başarılı görülen bu restorasyonla 1980 yılında Ağa Han Mimarlık Ödülü'nü almıştır.

RÜSTEMPAŞA CARAVANSARY

This interesting example of classical Ottoman architecture was built by the architect Sinan by order of Rüstem Paşa, who was the Grand Vizier of Kanuni Sultan Süleyman. It is a wonderful example of Kanuni period. It follows the typical plan of caravansaries with courtyards. There are two-story rooms around the courtyard with porches facing in. Behind the porches are rooms with fireplaces and niches. There are matching stairs on the long sides. The upstairs window and door frames are decorated with hewn stone and brick, giving the structure a monumental appearance. The Rüstem Paşa Caravansary was successfully restored in 1972 and converted into a hotel. It received the Ağa Han Architectural Award in 1980 for the restoration work.



ALİ PAŞA KAPALI ÇARŞISI

Kanuni Sultan Süleyman'ın sadrazamlarından Hersekli Semiz Ali Paşa 1569'da Mimar Sinan'a yaptırtmıştır XVII. yy'da en parlak dönemini yaşayan yapıda, 6 kapı, 130 dükkan bulunmaktadır.

ALİ PAŞA COVERED BAZAAR

It was built by Mimar Sinan in 1569 by order of Semiz Ali Paşa, another Grand Vizier of Kanuni Sultan Süleyman. It has 6 gates and 130 shops. It experienced its most glorious period in the 17th century.



SELİMİYE ARASTASI

III. Murat, Selimiye Camisi'ne gelir sağlamak için Mimar Davut Ağa'ya yaptırtmıştır. 255 m. Uzunluğunda, 73 kemerlidir. İçinde, iki yanda 124 dükkan vardır. Evliya Çelebi, buranın "Kavaflar Çarşısı" olduğunu yazar. Dua kubbesinde, burda dükkanı bulunanların her sabah, doğru iş yapacaklarına ant içtikleri ve dua ettikleri bilinir.

SELİMİYE SHOPPING CENTER

This arasta was designed by the architect Davut Ağa by order of Murat III in order to bring in revenue for Selimiye Mosque. It is 255 m long with 73 arches and has 124 shops. The traveler, Evliya Çelebi, wrote that the name of the shopping center was "Kavaflar Çarşısı" (Bargain Bazaar). The shopkeepers here pray and promise each day under the prayer dome that they will do business honestly.



DEVECİ HANI (ESKİ HAPİSHANE)

Yapı iki katlı olup, Osmanlı Hanlarının erken örneklerindendir. Yapıda kesmetaş ve tuğla kullanılmıştır. Üst katta 31 odası bulunmaktadır. İnşa yılı olarak da yapı özelliğine dayanılarak 15. yüzyılın ilk yarısında yapıldığı tahmin edilmektedir. Vali Rüstem Paşa zamanında (1846) yapı tamir edilerek cezaevine dönüştürülmüş, 1949 yılına kadar da cezaevi olarak kullanılmıştır.

Vali Hacı İzzet Paşa (1891-1892) zamanında esaslı bir onarım görmüş, hapishaneye ek olarak revir ve 4 oda eklenmiştir. Çok amaçlı salon bu kısımdadır. Yapının güney cephesinde Mustafa Razi (Çirpanlı Razi) tarafından yazılmış bir kitabe bulunmaktadır. (1846) Restore edilen yapıda alt katta, Edirneli Ressam Hayri ÇİZEL ile Edirne'de görev yapan Ressam Hasan Rıza Sergi Salonları ile atölyeleri, üst katlarda ise idari odalar bulunmaktadır.

DEVECİ INN (OLD PRISON)

This is a two-storey building and one of the early examples of Ottoman Inns. It was built of hewn stones and bricks. There are 31 rooms on the second floor. As for the construction year, based on the structure type, it is estimated to have been built in the first half of 15th century. The building was repaired and turned into a prison during Governor General Rüstem period (1846) and was used as a prison until 1949. During Governor General Hacı İzzet period (1891-1892), it was repaired fundamentally; infirmary and 4 rooms were added in addition to the prison. The multi-purpose hall is in this section. On the south side of the building there is an epigraph written by Mustafa Razi (Çirpanlı Razi) (1846). On the lower floor of the restored building, there are Exhibition Halls and ateliers of Hayri ÇİZEL, an artist from Edirne, and Hasan Rıza, an artist working in Edirne; administrative rooms are at the upper floors.



BEDESTEN

1417-1418'de Çelebi Sultan Mehmet Eski Cami'ye vakıf olarak yaptırmıştır. İki renkli, kesme taşlarla kaplanmış süslemeli duvarlı, 14 kubbeli bir yapıdır. Kubbeler kurşunla kaplıdır. 40,54-74,94 m. Ölçüsündeki yapının dört yanında kapılar vardır. Her kubbenin altında, sivri kemerli bir pencere bulunmaktadır. İçte, uzun yüzlerde tonozla örtülü 14'er, kısa yüzlerde 4'er hücre yer alır. Evliya Çelebi, Bedestendeki elmas ve takıların birkaç Mısır hazinesi değerinde olduğunu ve bunları altmış gece bekçisinin koruduğunu yazar. Son yıllarda onarılmış olan Bedesten, çarşı olarak kullanılmaktadır.

BEDESTEN (COVERED MARKET)

It was built in 1417-1418 by Çelebi Sultan Mehmet as a religious foundation for the Old Mosque. It has 14 domes made of lead and an ornamental wall covered with two colors of hewn stone. The building's dimensions are 40.54 m by 74.94 m. There are doors on all four sides and lancet windows under each dome. Inside, the long sides have 14 vaulted cells each, and the short sides have 4 cells each. Evliya Çelebi wrote that the diamonds and jewelry in the Bedesten were worth several times the treasure of Egypt and were guarded each night by sixty watchmen. The market was repaired in recent years and is being used as a bazaar.



HAMAMLAR TURKISH BATHS

SOKULLU HAMAMI

Üç Şerefeli camii karşısındadır. Sokullu Mehmet Paşa Mimar Sinan'a yaptırmıştır. XVI. yy. Türk sanatının en önemli örneklerinden olup çifte hamam planındadır. Kadınlar ve erkekler bölümlerinin girişleri ayrı yöndedir. Özellikle soyunmalık yüzlerindeki kesme taş ve tuğla işçiliği ilginçtir.

SOKULLU TURKISH BATH

It is across the street from the Üç Şerefeli Mosque. Sokullu Mehmet Paşa had Mimar Sinan build it. It is an excellent example of a 16th century divided Turkish bath. It is divided into two sections with separate entrances for men and women. The hewn stone and brick decorations in the dressing rooms are especially interesting.



MEZİTBAY HAMAMI

Selimiye camisinin batısında, Eski caminin doğusundadır. 1442'de Eflak'ta şehit düşen Mezit bey yaptırmıştır. Edirne hamamlarının en yalınıdır. Duvarlar kesme taş ve tuğladandır. Tromplu bir kubbe ile örtülüdür.

MEZİTBAY TURKISH BATH

It is west of Selimiye Mosque and east of the Old Mosque. It was built by Mezit Bey who died in the cause of Islam in Eflak in 1442. It is the simplest one of Edirne's baths. The walls are made of hewn stone and brick, and it has a corner dome.



ADALET KASRI

Kanuni Sultan Süleyman tarafından 1561 yılında Mimar Sinan'a yaptırılmıştır. Zeminle beraber dört katlı olup, üst katında mermer fıskiye bir havuz bulunur. Divan-ı Hümayun (Bakanlar Kurulu) ve Yargıtay olarak kullanılmaktaydı.

SUPREME COURT

The supreme court is also a work of Mimar Sinan. It was built in 1561 by order of Kanuni Sultan Süleyman. It is four stories high, including the ground floor, with a marble fountain and pool on the top floor. The building was used by both the Cabinet and the Supreme Court.

TAHTAKALE HAMAMI

Sultan II. Murat'ın Darü'l Hadis Camii ve medresesine gelir kaynağı olmak üzere yaptırmış olduğu bu hamam, aynı adı taşıyan semtte olup halen çalışır durumdadır.

TAHTAKALE TURKISH BATH

This bath was built by Sultan Murat II to provide income for the Darü'l Hadis Mosque and Theological School. It is still in operation in Tahtakale neighborhood.



MERİÇ (MECİDİYE) KÖPRÜSÜ

Edirne-Karaağaç yolunda, Meriç Nehri'nin üzerinde yapılmıştır. 1842'de Abdülmecit zamanında yapımına başlanmış 1847'de bitirilmiştir. 263 m. uzunluğunda, 7 m. genişliğinde, 13 ayak üzerinde 12 sivri kemerli bir taş köprü olup yanlara doğru eğimlidir. Ayaklar arasında ayrıca boşaltma gözleri de bulunmaktadır. Ortasındaki yazıtlı köşk, mermerdendir. Daha önce kubbesinde güneş motifi bulunduğu bilinir.

MERİÇ (MECİDİYE) BRIDGES This stone bridge is on the Edirne-Karaağaç road across the Meriç River. Abdülmecit started building it in 1842 and it was finished in 1847. It is 263 m long 7 m wide and has 13 pedestals supporting 12 lancet arches. There are drain holes in the pedestals and a marble memorial booth at the center of the bridge. There used to be a sun design on the dome of the booth.



FATİH KÖPRÜSÜ

Sarayiçi'nde Demirkapı ile Adalet Kasrı arasında Tunca nehrine yapılmıştır. Yapım tarihi bilinmemektedir. 1452'de Fatih döneminde yapıldığı sanılmaktadır. Ortada büyük, yanlarda daha küçük olmak üzere üç gözlü olan köprü 34 m. boyunda, boşaltma gözleri vardır.

FATİH BRIDGE It is between Demirkapı and the Supreme Court in Sarayiçi across the Tunca River. Although its construction date is not known for sure, it is thought to have been built during the reign of Fatih in 1452. The 34 meter bridge has three arches, with the one in the center being larger than the ones on the ends. It has drainage ports.



EKMEKÇİZADE AHMET PAŞA (TUNCA) KÖPRÜSÜ

1608-1615'te Ekmekçizade Ahmet Paşa, Tunca Nehri'ne yaptırmıştır. Mimarı Sedefkar Mehmet Ağa'dır. 11 ayak üzerine, 10 kemerli köprüdür. Yansı ve ortadaki yazıtlı köşk yakın tarihlerde su taşkınlarıyla yıkılmış, betonarme olarak yeniden yapılmıştır.

EKMEKÇİZADE AHMET PAŞA (TUNCA) BRIDGE This bridge, also over the Tunca River, was built in 1608-1615 by order of Ekmekçizade Ahmet Paşa. The architect was Sedefkar Mehmet Ağa. It has 11 pedestals and 10 arches. The memorial booth in the center was destroyed by flood waters in recent years and replaced by one made of reinforced concrete.



GAZİ MİHAL (HAMİDİYE) KÖPRÜSÜ

Kentin batısında, Bulgaristan'a giden ana yolda, Tunca Nehri'ne yapılmıştır. Bizans döneminde Mikhael Palaiologos yaptırmıştır. 1402'de Osmanlı Döneminde Gazi Mihal Bey, yeniden yapılcasına onartmıştır. 1640'ta Kemankes Kara Mustafa Paşanın yaptırdığı sivri kemer biçiminde Tarih Köşkü (Kitabe Köşkü) vardır. Köprü gövdesine sızan suların atılması amacıyla yapılan drenaj düzeni ilginçtir. 1900 yılında II Abdülhamit İtalyan ustalara yeniden yaptırmıştır.

GAZİ MİHAL (HAMİDİYE) BRIDGE This bridge is west of Edirne on the road to Bulgaria over the Tunca River. It was first built during the Byzantine period by Mikhael Palaiologos. In 1402, during the Ottoman period, Gazi Mihal Bey extensively repaired and practically rebuilt the bridge. The lancet arch historical booth was added in 1640 by Kemankes Kara Mustafa Paşa. The drainage system for removing water which seeps into the bridge is interesting. It was rebuilt by Italian masters in 1900 by the order of Abdülhamit.



SARAÇHANE (ŞEHABETTİN PAŞA) KÖPRÜSÜ

Kentin kuzeybatısında Sarayıçi yakınında Tunca Nehri'ne yapılmıştır. 1451'de II. Murat döneminin önemli devlet adamlarından Şahabettin Paşa yaptırmıştır. 120 m. uzunlukta, 5 m. genişliktedir. 11 ayaklı, 12 kemerli ve taştan köprünün iki yanındaki kemeri toprak altında kalmıştır. 1702'de orta kemeri yıkılan köprü, Sultan II. Mustafa'ca onartıldığıında 50 m. uzatılmıştır. Köprünün doğusunda Saraçhane Mahallesi bulunduğundan bu adla da anılmaktadır.

SARAÇHANE BRIDGE (ŞEHABETTİN PAŞA BRIDGE) It is over the Tunca River near Sarayıçi northwest of Edirne. It was built of stone in 1451 during the reign of Murat II by an important statesman, Şehabettin. It is 120 m long and 5 m wide. It has 12 arches but only 11 pedestals, because the two pedestals on the ends are under the ground. In 1702, the center arch collapsed, so Sultan Mustafa II repaired it extending the length of the bridge another 50 meters. The name "Saraçhane" comes from the name of the neighborhood east of the bridge.



BAYEZİD KÖPRÜSÜ

Bayezid Külliyesi yakınında, Tunca Nehri'ne yapılmıştır. 1488'de II. Bayezid'in Mimar Hayreddin'e yaptırdığı sanılmaktadır. 78 m. genişliğinde ve 5 sivri kemerlidir. Kesme taştan sağlam bir köprüdür.

BAYEZİD BRIDGE This bridge, also over the Tunca River, is near the Bayezid Complex. It is thought to have been built in 1488 by the architect Hayreddin by order of Bayezid II. It is 78 m long with 5 lancet arches. It is a sturdy bridge made of hewn stone.



YALNIZGÖZ KÖPRÜSÜ

Bayezid Köprüsü'ne ek olarak Tunca Nehri'ne yapılmıştır. Kenti İmaret Mahallesi'ne bağlar. 1570'de II. Selim zamanında Mimar Sinan yaptırmıştır. Tek bir kemer biçiminde olup açıklığı 6.60 m.'dir.

YALNIZGÖZ BRIDGE This is an addition to the Bayezid Bridge which connects it to İmaret neighborhood. It is a single arch adding 6.60 meters to the length of the bridge. It was built during the reign of Selim II in 1570 by the architect Sinan.



SARAY KÖPRÜSÜ

Sarayıçi'nde, Tunca Nehri'ne yapılmıştır. Edirne'den Sarayıçi'ne geçilen bir köprüdür. 1560'da Kanuni Sultan Süleyman'ın terazi ve Adalet kasırlarıyla birlikte Mimar Sinan'a yaptırdığı sanılmaktadır. Yontma taştan, 60 m. uzunluğunda ve dört gözlüdür.

SARAY BRIDGE (KANUNİ BRIDGE) It is in Sarayıçi across the Tunca River. It connects Edirne and Sarayıçi. It is thought to have been built by Mimar Sinan in 1560 by order of Kanuni Sultan Süleyman. It includes a scale and justice (toll) booth. It is 60 m long with four arches and is made of dressed stone.



UZUNKÖPRÜ

Ergene nehri üzerinde, 1426-1443'te II. Murat, Mimar Müslühiddin'e yaptırmıştır. 1.392 m. Uzunluğunda yer yer 6.80-6.90 m. genişliğinde ve 174 gözlüdür. Taştan köprünün temelleri, sivri ve yuvarlak olarak iki tiptir.

UZUN (LONG) BRIDGE This bridge across the Ergene River was built by architect Müslühiddin by order of Murat II in 1426-1443. It is 1,392 m long and from 6.80 to 6.90 m wide with 174 arches. Some of the stone bases are round and some are pointed.



EDİRNE MÜZESİ

Müze 13 Haziran 1971'de Etnografya ve Arkeoloji Müzesi olarak açılmıştır. Arkeoloji ve Etnografya Müzesinde sergilenen yapıtların çoğu Prehistorik Dönem'den kalmadır. Ayrıca eski Yunan, Bizans ve Roma dönemlerinden yapıtlar da yer almaktadır. Değerli sikke koleksiyonunun yanında heykeller ve heykel parçacıkları, steller, toprak ve cam kaplar, müzede ilgi çeken yapıtlar arasındadır.

EDİRNE MUSEUM

The museum was opened on June 13, 1971 as the Ethnographic and Archeological Museum. Most of the artifacts in the collection are prehistoric. There are also Greek, Roman and Byzantine artifacts including a fine collection of gold, silver and bronze coins, statues and earthenware and glass vases.



TÜRK İSLAM ESERLERİ MÜZESİ

1925'te Selimiye'nin Medrese bölümünde toplanan yapıtlar, daha sonra Türk İslam Eserleri Müzesi kapsamında halka açılmıştır. Müze 1971'de yeniden düzenlenmiştir. Yapıtlar kronolojik bir dizi içinde sergilenmektedir. Girişteki salonda Osmanlı Dönemi yapıtlardan sağlanan yazıtlar, el yazması Kuran'lar, silah ve cam eşya bulunmaktadır. Yazıtlar cami, hamam, medrese ve çeşmelerden toplanmıştır.

MUSEUM OF TURKISH AND ISLAMIC ART

Items on display in this museum were collected from mosques, theological schools, Turkish baths and fountains. In 1925 they were gathered into the theological school of Selimiye Mosque, Later, it was opened to the public as the Museum of Turkish and Islamic Art. In 1971 the items were rearranged into chronological order, beginning in the first exhibit hall with the Ottoman Period. Artifacts include handwritten copies of the Koran, weapons and glassware.

EDİRNE DARÜŞŞİFASI SAĞLIK MÜZESİ

Sultan II Bayezid külliyesini oluşturan ve o dönemde akıl hastalıklarının müzik ve su sesi ile tedavi edildiği "Şifahane" ve "Tıp Medresesi" Trakya Üniversitesi tarafından "Sağlık Müzesi" haline getirildi.

Bu müze AB 2004 Müze ödülünü aldı.

HEALTH MUSEUM

Hospital and Medical Faculty in which mental patients had been treated with music and water sound, as a part of Sultan Bayezid II Complex, was turned to Health Museum by University of Thrace. The museum won the "Museum of 2004" price from European Union.





ŞÜKRÜPAŞA ANITI VE BALKAN SAVAŞI MÜZESİ

Anıt ve Müze 26 Mart 1913 Balkan Savaşı ve Şehitlerinin anısına yapılmış bir komplekstir. Savaş sırasında yokluk içinde Edirne'yi savunan Şükrü Paşa'nın Edirne'nin savunma yerlerinden biri olan Kiyık Tabya'ya mezarı getirilmiş ve bunun anısına bir anıt yaptırılmıştır. Anıtlı birlikte burada bulunan tabyada Balkan Savaşlarını anlatan ve Edirne halkının elinde bulunan eşyalardan oluşan bir müze oluşturulmuştur.

THE MEMORIAL OF ŞÜKRÜ PAŞA THE MUSEUM OF BALKAN WAR

The memorial and the museum were built in commemoration of the martyrs of the Balkan War broke on 26 March 1913. Şükrü Paşa had defended Edirne in famine during the war. His tomb was brought to Kiyık Tabya near Edirne. A memorial was erected for him. A museum was opened consisting of the property left from people of Edirne related of the Balkan War. The memorial was opened to the public visit on 24 July 1998. The museum was opened on 5 February 2000

SARAYIÇI BALKAN ŞEHİTLİĞİ

1912-1913 Balkan Savaşında kutsal vatan topraklarının savunulması uğruna can veren asker-sivil 300 bini aşkın şehidimizle 1913 yılında Edirne Sarayıçinde aç bırakılarak ölüme terk edilen 20 bin şehidimizin yüce anılarını yaşatmak amacıyla yapılmıştır.

SARAYIÇI BALKAN WARS VETERANS MEMORIAL

Over 300.000 civilian and military soldiers gave their lives defending their beloved homeland between 1912-1913 in the Balkan Wars. This memorial honors 20,000 soldiers who were left to starve in Sarayıçi.



LOZAN ANIT VE MÜZESİ

Bu müze ve anıt, Trakya Üniversitesi'nin öncülüğü ile Rektörlük Kampüsünün bulunduğu Karaağaç semtinde kurulmuştur. Lozan Zaferi ve dünya barışını simgeleyen anıt yanında "Lozan ve İsmet İnönü" belgelerini sergileyen müze önemli bir ziyaret noktası durumuna gelmiştir.

LAUSANNE MONUMENT AND MUSEUM

The monument and museum were founded by the administration of the University of Thrace in Karaağaç neighborhood on the Rectorate Campus. The monument celebrates the Lausanne victory and world peace. The museum exhibits documents of Lausanne and İsmet İnönü.



İLHAN KOMAN KONAĞI

Yontu (Heykel) Sanatımızın en değerli isimlerinden İlhan Koman'ın doğduğu evidir. Neo-Klasik üsluptaki konak, Rum mimar ve ressamlar tarafından 1908'de yaptırılmıştır. Bir bodrum ve iki kattan oluşan yapı, tavan resimleri ve sıva üzerine boyamalarıyla ünlüdür. Bugün Kültür ve Tabiat Varlıklarını Koruma Bölge Kurulu Müdürlüğü hizmet binası olarak kullanılmaktadır.

İLHAN KOMAN MANSION

It is the house where one of the most important artists of our sculpture art, İlhan Koman, was born. This Neo-Classic style mansion was designed by Grek architects and painters in 1908. This building, consisting of a basement and two storeys, is famous for its ceiling paintings and paintings on plaster. It is used as a service building for General Directorate of Cultural and Natural Heritage District Council.



KIRKPINAR EVİ

Edirne Valiliğinin tarihi yapıları koruma kapsamında restore edilip Kırkpınar kültürünü tanıtmaya ve yaşatmaya derneğine verilen Kaleiçi'ndeki tarihi evde, Dev Pehlivanlar, Geleneksel Pehlivan Eşyaları, Kırkpınarlar ilgili fotoğraflar ve belgeler yıl boyu ziyaretçilere tanıtılıyor.

KIRKPINAR HOUSES

It was restored within the project of Edirne Governorship for protecting the historical buildings, and given to Association of Promoting and Maintaining Kırkpınar Culture. In this historical house located in Kaleiçi, huge wrestlers, traditional wrestler belongings, pictures and documents about Kırkpınar are exhibited to visitors during all the year.



EDİRNE EVLERİ

Edirne çok önemli bir sivil mimari merkezidir. Köşkler, konaklar ve özel dekore edilmiş çeşitli ahşap evler, Edirnekâri adı verilen özel süsleme tarzıyla süslü pek çok eser günümüze kadar gelmiştir.

Kaleiçi, dar sokaklarıyla tarihi kalıntılar arasındaki eski evleri ile Orta Çağlardan günümüze yaşayarak gelmiş bir bölgedir.

EDİRNE OLD HOUSES

Edirne is a very important center of civilian architecture. There are many summer houses, mansions and other wooden houses with attractive "Edirnekâri" woodwork.

Kaleiçi is a historical area which has survived from the Middle Ages with narrow streets, historical ruins and beautiful old houses.





EDİRNE KALESİ MAKEDONYA (SAAT) KULESİ VE KENTSEL ARKEOLOJİ PARKI

Roma Kralı Hadrianus tarafından kurulan kenti çevreleyen surların 4 kulesinden günümüze kalan tek yapı olan Makedonya Kulesi ve çevresi yapılan kazı sonrası "Kentsel Arkeoloji Parkı" olarak hizmete açılmıştır.

EDİRNE CASTLE MACEDOINA CLOCK TOWER AND URBAN ARCHEOLOGY PARK

The city was founded by Roman Empire Hadrianus and surrounded by ramparts and 4 towers. The only remaining one, Macedoina Tower and its environs is opened to visit as Urban Archeology Park after the excavation.

SWETI GEORGE (BULGAR) KİLİSESİ

1880 yılında Kırık'ta yapılan, Edirne'de ayakta kalan tek kilise olup Valilikçe restore edilmiştir.

Bulgarca yazılar ve bölgedeki diğer kiliselerden kalan tabloları barındırmaktadır.

SWETI GEORGE (BULGARIAN) CHURCH

Was built in 1880 in Kırık, it is the only standing church in Edirne, and was restored by the Governors. It has writings in Bulgarian and paintings remained from other churches.

KONSTANTIN VE ELENA KİLİSESİ

1869 yılında inşa edilen ve Konstantin ve Elena'nın adını taşıyan kilise onarıp 2008 yılında ziyarete açılmıştır.

KONSTANTIN AND ELENA CHURCH

The church which had been built in 1869 and called Constantine and Elena was restored and opened to visit in 2008.



SİNAGOG

1492'de II Bayezid'in fermanı ile İspanya ve Portekiz'den gelip Edirne'ye yerleştirilen Yahudilerin 13 Sinagog'u 1903 yangınında tahrip olunca 1906'da padişah fermanı ile Yahudilerce kutsal kabul edilen Büyük Sinagog inşa edilmiştir. Bugün yıkık durumdadır.

SYNAGOGUE

13 Synagogues of Jewish Community were settled in Edirne by the imperial decree of Bayezid II in 1492 were damaged due to a fire in 1903. Later the Grand Synagogue was built instead of them in 1906. It's a ruined building today.



TARİHİ KIRKPINAR GÜREŞLERİ ve KÜLTÜR ETKİNLİKLERİ

Kırkpınar Yağlı Güreşleri her yıl Haziran ayı sonu Temmuz ayı ilk haftasında, Tunca Nehrinin suladığı yeşil alan olan Sarayıçinde düzenlenmektedir. Eski geleneklerin muhafaza edildiği Tarihi Kırkpınar Güreşleri ve Kültür Etkinlikleri bir hafta devam eder. Çeşitli folklor gösterileri, fuarlar, sergiler, güzellik ve yöresel yemek yarışmalarıyla devam eden festivalin son üç gününde Yağlı Güreş müsabakaları yapılır.

Kırkpınar Yağlı Güreşleri ile ilgili birçok söylenti vardır. Bunlardan en yaygın olanı da şöyledir: Rumeli'nin fethi sırasında Orhan Gazi'nin kardeşi Süleyman Paşa 40 askeriyle Domuzhisarı Kalesi ile birlikte birkaç kaleyi de ele geçirir. Bu birlik geri dönerken bu gün Yunanistan sınırları içerisinde kalan Samona'daki molalarında güreş tutuşurlar. Bunlardan ikisi yenilemezler. Daha sonra iki güreşçi bir 6 Mayıs Hıdırellez karşılaşmasında Ahırköy çayırlığında yeniden güreşe tutuşurlar. Güreş sabah erkenden başlayıp gece yarısı iki güreşçinin ölümüne kadar sürer. Arkadaşları tarafından orada bulunan bir incir ağasının altına defnedilirler. Yıllar sonra arkadaşları aynı yere tekrar geldiklerinde, iki pehlivan arkadaşlarının gömülü oldukları yerde temiz ve gür bir kırk pınarın şırıl şırıl aktığını görürler. Bunun üzerine o yer 'Kırkpınar' olarak adlandırılır ve böylece Kırkpınar Yağlı Güreş geleneği başlar.



HISTORICAL KIRKPINAR WRESTLING and CULTURAL ACTIVITIES

The Kirkpinar Grease (actually olive oil) Wrestling Matches are held each year during the last week of June or the first week of July in the green grassy area of Sarayıçi watered by the Tunca River. The cultural festivities which preserve the old traditions last a week.

They include various folk dances, fairs, displays, beauty contests and regional cooking contests. The last three days of the festival are dedicated to the grease wrestling competitions.

There are numerous legends about how Kirkpinar Grease Wrestling originated, but the following legend is the most widespread. During a campaign by Orhan Gazi to capture Rumelia, his brother, Süleyman Paşa, went on the Domuzhisarı with 40 warriors. They crossed by raft and captured Domuzhisarı and other forts in the area. On their way back, they camped in Samona in modern Greece and began to wrestle. Two of them wrestled for hours, but neither managed to win. Later, on the Spring Festival Day of May 6, the pair began another match in the Ahır Köy Meadow. They wrestled from early morning until the middle of the night when they both died of exhaustion. Their friends buried them under a fig tree and left. When they visited the burial site years later, the warriors found several springs of clean flowing water where the graves should have been, so they named the meadow Kirkpinar (Forty Springs). In time, grease wrestling tournaments became a tradition in Kirkpinar.



MESİRE YERLERİ

EXCURSION SPOTS



SARAYIÇI

Tunca ırmağının iki kolu arasında yer alır. Yörenin hemen hemen tümü sık ağaçlarla kaplıdır. Burada bulunan tavuk ormanı da Sarayıçi'nin kapsamına girmektedir. Sarayıçi ile kentin ilişkisi Doğuda ki Kanuni Süleyman ve Batıdaki Fatih köprüleriyle sağlanmaktadır. Sarayıçi piknik yeri olarak değerlendirildiği gibi her yıl Geleneksel Kırkpınar Yağlı Güreşleri ve etkinlikleri haftası boyunca da kentin ve tüm yerli ve yabancı ziyaretçilerin akın ettiği önemli kültür ve sanat etkinliklerine merkezlik eder.

SARAYIÇI This fine picnic area is situated between two branches of the Tunca River. The region, which includes the Hen Forest, is densely covered with rees. Transportation across the rivers is provided by the Kanuni Süleyman Bridge to the east and by the Fatih Bridge to the west. Each year the Kırkpınar Grease Wrestling and Cultural Activities are held here, attracting many locals and foreigners.



HALK OYUNLARI

Edirne'de geleneksel oyunlar yörenin tarihsel ve doğal konumu nedeniyle zengin ve renklidir.

The folkdances in Edirne are rich and colorful due to its historical and geographical location.

SÖĞÜTLÜK

İl merkezinin güney kesiminde Edirne-Karaağaç yolu üzerinde kente 2 Km. mesafede olan bir mesire yeridir. Yüksek Ağaçlarla kaplı, Meriç kıyısındaki bu alanda kamping alanı, gazino, restoran, çocuk parkları, çay bahçeleri ve çeşitli eğlence ve spor olanakları sunan yerler vardır.

SÖĞÜTLÜK (WILLOW GROVE) It is located 2 km south of Edirne on the Edirne-Karaağaç road among many tall trees along the Meriç River. There is a camping area, live music, a restaurant, a playground, tea gardens and various entertainment and sports activities.



IV. MEHMET AV KÖŞKÜ

Tunca ırmağının iki kolu arasında yer alan tarihi saray içi bölgesinde bulunan tavuk ormanı'nın içindedir. Çeşitli dönemlerde Edirne sarayına yapılan ilavelerden biri olup IV. Mehmet (Avcı Mehmet) tarafından 1671 yılında yaptırılmıştır. Bugün bir bölümü ayakta. 2002 yılında restore edilerek turizm amaçlı kullanılmaktadır.

It is in Tavuk Ormanı taking place in Sarayıçi area between two branches of Tunca River. It is one of the additions made for Edirne Palace in different periods and it was built by IV. Mehmet (Hunter Mehmet) in 1671. Some part of it is still standing today. It was restored in 2002 and used for tourism.





Bir dönem, Osmanlı İmparatorluğuna başkentlik yapan Edirne'de el sanatları çok gelişmiştir. Ahşap işlemeciliğinin yanı sıra, Süpürgecilik bir el sanatı olarak varlığını sürdürmektedir. Mis sabunculuğu da geleneksel el sanatları arasındadır.

Edirne'yi ziyaret edenler, Edirne'nin meşhur Beyaz Peynirini, Deva-i misk şekerini ve Bademezmesini almadan gitmemektedirler.

Handicrafts in Edirne was developed extensively during the period when it was the capital of the Ottoman Empire. Besides woodwork, handicrafts include decorative brooms and Mis soap.

Visitors to Edirne should also not miss the famous and delicious white cheese, Deva-i misk candy and almond paste.



NASIL ULAŞILIR / ARRIVAL

Edirne gerek D-100 devlet yolu, gerekse TEM otoyolu üzerinden İstanbul'a dolayısıyla Anadolu'ya ve D-550 devlet yolu ile Çanakkale'den Ege'ye bağlanan karayollarının üzerindedir. Ayrıca Kapıkule Sınır Kapısından Bulgaristan ve Avrupa'ya sadece kara yoluyla değil demiryolu ile de bağlanmaktadır. Pazarkule ve İpsala Sınır Kapısıyla kara yolundan, Uzunköprü demiryolu ile de Yunanistan'a ulaşım sağlanmaktadır. Edirne, İstanbul ve Çanakkale üzerinden Anadolu ile düzenli bir ulaşım sahiptir.

Edirne is connected to İstanbul and Anatolia by the D-100 State Highway and by the TEM Motorway. It is connected to Çanakkale, the Dardanelles and the Aegean Sea by the D-550 State Highway. Furthermore, the city is connected by both road and railway to the Kapıkule Bulgaria border crossing. There are also Greek border crossings by road at Pazarkule and İpsala and by train at Uzunköprü. Anatolia may easily be reached from Edirne by traveling either through İstanbul or Çanakkale.

Edirne'nin komşu ülkeler ve bazı merkezlere olan uzaklıkları / Distances to other Turkish cities and border crossings :

Edirne-İstanbul:	235 km	Edirne-Ankara	688 km	Edirne-Pazarkule (Greek border):	13 km
Edirne-Çanakkale:	230 km	Edirne-İzmir:	534 km	Edirne-İpsala (Greek border):	110 km
Edirne-Tekirdağ:	160 km	Edirne-Kırklareli:	62 km	Edirne-Kapıkule (Bulgaria border):	18 km

TURİZM İŞLETME BELGELİ TESİSLER

HOTELS IN EDİRNE APPROVED BY THE MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM:

***ŞİMŞEK HOTEL Tıp Fakültesi Karşısı EDİRNE Tel: (90.284) 236 60 00 Fax: (90.284) 213 60 06
***ŞAPÇILAR HOTEL Demirciler Cad.No:18 KEŞAN/EDİRNE Tel: (90.284) 714 36 60-714 36 61 Fax: (90.284) 714 57 55
***ASAŞ HOTEL İpsala Sınır Kapısı üzerinde İPSALA/EDİRNE Tel. (90.284) 616 40 62 Fax: (90.284) 616 15 86
**AK EFE HOTEL Maarif Cad. No:13 EDİRNE Tel: (90.284) 213 61 66 Fax: (90.284) 213 64 66
**BALTA OTEL, Talat Paşa No:97 Tel: (90.284) 225 52 10-225 52 11 Fax: (90.284) 225 35 29
**PARK HOTEL Maarif Cad.No:2 EDİRNE Tel: (90.284) 213 52 76- 225 46 10 Fax: (90.284) 225 46 35
**AÇIKGÖZ HOTEL Dilaverbey Mah.Tüfekçiler Sok.No:74 EDİRNE Tel: (90.284) 213 19 44 Fax: (90.284) 213 45 16
**SULTAN HOTEL Londra Asfaltı No:42 EDİRNE Tel. (90.284) 225 13 72- 225 33 33 Fax: (90.284) 225 57 63
**ŞABAN AÇIKGÖZ HOTEL Çilingirler Çarş.Tahmis Sok.No:9 EDİRNE Tel: (90.284) 213 03 13 Fax: (90.284) 213 45 16
**ARSLANLI HOTEL Kapıkule Yolu Üzeri EDİRNE Tel: (90.284) 224 88 24 Fax: (90.284) 224 80 99
**ERGE NE HOTEL UZUNKÖPRÜ/EDİRNE Tel: (90.284) 513 54 39-513 54 40 Fax: (90.284) 513 52 26
**SAROS HOTEL Paşayığıt Cad.No:36 KEŞAN/EDİRNE Tel: (90.284) 715 00 73-715 25 17 Fax: (90.284) 714 5484
**ERİKLİ HOTEL Erikli Sahilli KEŞAN/EDİRNE Tel: (90.284) 737 35 65 Fax: (90.284) 737 38 43
*DOST HOTEL Erikli Sahilli KEŞAN/EDİRNE Tel: (90.284) 737 50 05 Fax: (90.284) 737 36 63
*GRAND KIRCASALIH H. Girne Cad.Cumh.Mah.KırcasaliH-UZUNKÖPRÜ EDİRNE Tel + Fax: (90.284) 594 23 39
Özel Belg. RÜSTEMPAŞA KERVANSARAY H.Çilingirler-Tahmis Yanı EDİRNE Tel: (90.284) 212 61 19-225 21 95 Fax: (90.284) 214 85 22
Özel SELİMİYE TAŞ ODALAR H. Selimiye Cami Arkası No:3 EDİRNE Tel: (90.284) 212 35 29 Fax: (90.284) 213 26 01
Özel Belg. KARAM HOTEL Maarif Cad. No:15 EDİRNE Tel: (90.284) 225 15 55 Fax: (90.284) 225 15 56

M2 VERDE MOTEL Necatiye Köyü HAVSA/EDİRNE
Tel: (90.284) 366 50 37 Fax: (90.284) 366 50 53

M2 FİFİ MOTEL & CAMPİNG Edirne-İst.Yolu 9.Km.Edirne
Tel + Fax: (90.284) 212 01 01

TURİZM İŞLETME BELGELİ MÜSTAKİL EĞLENCE TESİSLERİ NIGHT CLUB APPROVED BY THE MINISTRY OF TOURISM

Özel Belg. KÜBANA ÖZEL EĞLENCE YERİ Tahtakale Buzhane Cad.No:50
EDİRNE Tel: (90.284) 212 02 69

TURİZM İŞLETME BELGELİ SPOR TESİSLERİ SPORTS CENTERS APPROVED BY THE MINISTRY OF TOURISM

Özel CEVAT AĞAOĞULLARI Hacılarezanı Mevkii EDİRNE
Tel: (90.284) 235 26 84 Fax: (90.284) 235 17 83

SEYAHAT ACENTELERİ / TRAVEL AGENCIES

KORUR TURİZM (A Grubu) Muhittin Günel İş Mrk.Ordu Evi Karşısı EDİRNE
Tel: (90.284)214 54 27 Fax: (90.284)214 54 28

SEDAN TURİZM (A Grubu) Talatpaşa Asfaltı Adil 2 Sit.No:60 EDİRNE
Tel: (90.284) 213 21 46 Fax: (90.284) 213 67 42

ZIPKIN TURİZM (A Grubu) Abdurrahman Mah.Eski İst. Cad.No:208 EDİRNE
Tel: (90.284) 225 11 41 Fax: (90.284) 213 33 75

SÜREKLİ TURİZM (A Grubu)İ.Murat Mah.Atatürk Bulvan Nafiz Trakya İş mrk.B/Blok
No:7 EDİRNE
Tel: (90.284) 214 99 00 Fax: (90.284) 214 99 04

BEG TURİZM (A Grubu) Anafartalar Cad.Vakıfbank Yanı Kat:3 KEŞAN/EDİRNE
Tel: (90.284)712 39 88 Fax: (90.284) 712 37 35

METEOR TURİZM (A-G)Hastane Cad.Uysal Apt.No:24 KEŞAN/EDİRNE
Tel: (90.284)715 11 11 Fax: (90.284) 714 32 24

SALDA TURİZM SEYAHAT ACENTASI (Şube) (C Grubu) İstasyon Mah.Taalatpaşa
Cad.Kıpa İş Merkezi No:23 EDİRNE
Tel: 0 284 236 54 62 - 72

OTO KİRALAMA SERVİSİ / RENT A CAR

TURİZM RENT A CAR Sultan Otel Yanı EDİRNE
Tel: (90.284) 213 26 07 Fax: (90.284) 213 26 19

ÖZAKINCI RENT A CAR Saraçlar Cad. No:141/A EDİRNE
Tel: (90.284) 214 94 00 Fax: (90.284) 214 94 04

LOKANTACILAR ODASI Tel: (90.284) 213 84 77

Fotoğraflar/Photographs: Sami Güner, Sami Pekşirin, Tayyip Yılmaz, Behiç Günalan, Musebbih Ergin, Mehmet Özşimşek, Zeki Kar, Enver Şengül, Ali Çıtak, İdris Aydın, Kazım Esensoy, İlayet Dikimkorkut, Orkun Akman, Gökhan Tuzladan, Ruhi Duruktuna, E. Özen, Kültür Bakanlığı'nın ve ETUR "Edirne" kitapları ile İl Kültür ve Turizm Müdürlüğü arşivi. **Şehir Planı/City Plan:** Zeki Kar

ÖNEMLİ TELEFONLAR / IMPORTANT PHONE NUMBERS

Kod	Code	284
Hızır Acil Servis	Hızır Ambulance	112
Yangın	Fire Brigade	110
Orman Yangını	Forest Fire	177
Polis İmdat	Police Emergency	155
Jandarma İmdat	Gendarme Emergency	156
Alo Trafik	Traffic Police	154
Edirne Devlet Hastanesi	Edirne State Hospital	Santral/Telephone Exchange: 214 55 10 (10 Hat/Lines)
Selimiye Devlet Hastanesi	Selimiye State Hospital	Santral/Telephone Exchange: 213 91 91
Trakya Üni. Tıp Fakültesi Hastanesi	University Hospital	Santral/Telephone Exchange: 235 76 41-42-43
Göğüs Hastalıkları Hastanesi	Breast Diseases Hospital	Santral/Telephone Exchange: 225 11 39
Enez Devlet Hastanesi	Enez State Hospital	Santral/Telephone Exchange: 811 60 12
İpsala Devlet Hastanesi	İpsala State Hospital	Santral/Telephone Exchange: 616 13 81-82
Keşan Devlet Hastanesi	Keşan State Hospital	Santral/Telephone Exchange: 714 34 34
Uzunköprü Devlet Hastanesi	Uzunköprü State Hospital	Santral/Telephone Exchange: 513 50 20-21-22
Özel Trakya Hastanesi	Private Trakya Hospital	Santral/Telephone Exchange: 213 92 01
Hayat Poliklinik	Hayat Polyclinic	Santral/Telephone Exchange: 213 81 88-213 88 88-213 89 94
Edirne Devlet Demir Yolları	Edirne State Railways	235 26 71 (4 Hat/Lines)
Kapıkule Devlet Demir Yolları	Kapıkule State Railways	238 20 36-238 23 12
Oto Kuşet Demir Yolları	Oto Kuşet Railways	235 26 29
Uzunköprü Devlet Demir Yolları	Uzunköprü State Railways	513 48 05
VALİLİK	GOVERNORSHIP	Santral/Telephone Exchange: 213 04 88
Kapıkule Mülki İdare Amirliği	Kapıkule Chief Office of Civil Management	238 21 25
BELEDİYE BAŞKANLIĞI	MUNICIPALITY	Santral/Telephone Exchange: 213 91 40 (6 Hat/Lines)
Edirne Gümrükleri Başmüdürlüğü	General Directorate of Customs	Santral/Telephone Exchange: 215 21 51
Emniyet Müdürlüğü	Police Headquarters	Santral/Telephone Exchange: 213 92 40-41-42-43
Jandarma Komutanlığı	Gendarme Headquarters	Santral/Telephone Exchange: 213 42 70
İL KÜLTÜR VE TURİZM MÜDÜRLÜĞÜ	CULTURE AND TOURISM DIRECTORATE	225 30 29-213 02 32 Fax: 213 30 76
Edirne Turizm Danışma Bürosu	Edirne Tourism Information	213 92 08
Edirne Müze Müdürlüğü	Head Office of Edirne Museum	225 11 20
Darüşşifa Sağlık Müzesi	Darüşşifa Health Museum	224 09 22
Edirne Otobüs Terminali	Edirne Bus Station	226 00 20
Bulgaristan Konsolosluğu	Bulgaria Consulate	214 06 17 Fax: 214 06 17
Yunanistan Konsolosluğu	Greece Consulate	235 58 04 Fax: 235 58 08
Almanya Fahri Konsolosluğu	Germany Honorary Consulate	213 55 63 Fax: 213 10 61
Fransa Fahri Konsolosluğu	France Honorary Consulate	213 55 63 Fax: 213 10 61
Romanya Fahri Konsolosluğu	Romania Honorary Consulate	225 56 90 Fax: 212 17 17
Slovakya Fahri Konsolosluğu	Slovakia Honorary Consulate	212 01 74 Fax: 225 11 61



Edirne Valiliği Kültür ve Turizm Müdürlüğüne hazırlanmış olup Ege Basım tarafından basılmıştır.

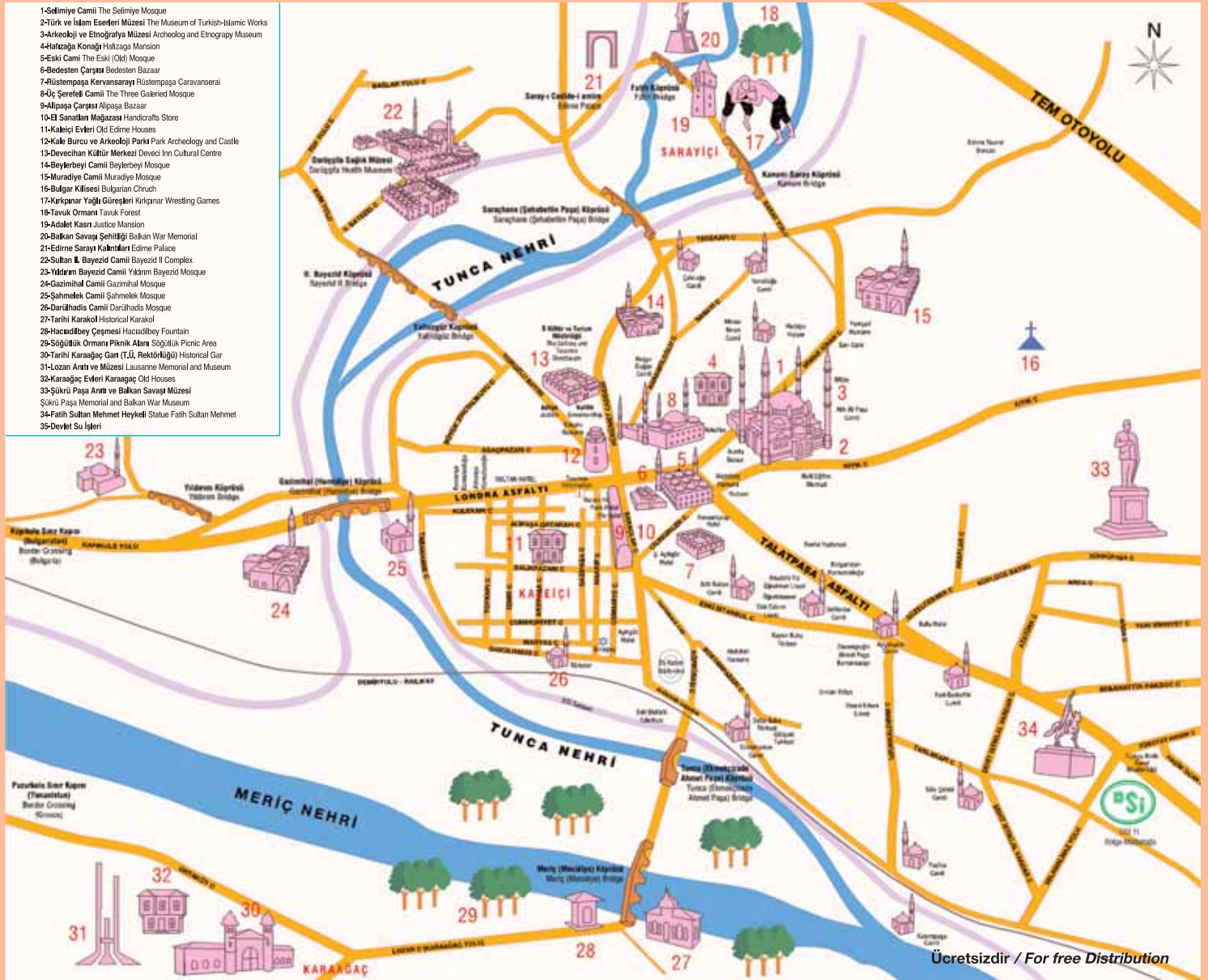
Basım/Print: Ege Basım 0 (216) 470 44 70 (pbx)



EDİRNE ŞEHİR PLANI CITY PLAN



- 1-Selimiye Camii The Selimiye Mosque
- 2-Türk ve İslam Eserleri Müzesi The Museum of Turkish-Islamic Works
- 3-Arkeoloji ve Etnografya Müzesi Archeolog and Ethnography Museum
- 4-Hafızpaşa Konağı Hafızpaşa Mansion
- 5-Eski Camii The Eski (Old) Mosque
- 6-Bedesten Çarşası Bedesten Bazaar
- 7-Rüstempaşa Kervansarayı Rüstempaşa Caravanserai
- 8-Üç Şerefeli Camii The Three Galiere Mosque
- 9-Alipaşa Çarşası Alipaşa Bazaar
- 10-Ei Sanatları Mağazası Handicrafts Store
- 11-Kabeği Evi Old Edirne Houses
- 12-Kale Burcu ve Arkeoloji Parkı Park Archeology and Castle
- 13-Düvnehan Kültür Merkezi Düvnehan Cultural Centre
- 14-Beylerbeyi Camii Beylerbeyi Mosque
- 15-Muradiye Camii Muradiye Mosque
- 16-Bulgar Kilisesi Bulgarian Church
- 17-Kırkpınar Yağlı Güreşleri Kırkpınar Wrestling Games
- 18-Tavuk Ormanı Tavuk Forest
- 19-Adalet Kasrı Justice Mansion
- 20-Balkan Savaşı Şehitliği Balkan War Memorial
- 21-Edirne Sarayı Kaldırımları Edirne Palace
- 22-Sultan II. Bayezid Camii Bayezid II Complex
- 23-Yıldırım Bayezid Camii Yıldırım Bayezid Mosque
- 24-Gazimihal Camii Gazimihal Mosque
- 25-Sahmedik Camii Sahmedik Mosque
- 26-Darülhadis Camii Darülhadis Mosque
- 27-Tarihi Karakol Historical Karakol
- 28-Haccazibey Çeşmesi Haccazibey Fountain
- 29-Söğütük Ormanı Piknik Alanı Söğütük Picnic Area
- 30-Tarihi Karaağaç Garı (T.Ü. Rektörlüğü) Historical Gar
- 31-Lozan Anıtı ve Müzesi Lausanne Memorial and Museum
- 32-Karaağaç Evi Karaağaç Old Houses
- 33-Şükrü Paşa Anıtı ve Balkan Savaşı Müzesi Şükrü Paşa Memorial and Balkan War Museum
- 34-Fatih Sultan Mehmet Heykeli Statue Fatih Sultan Mehmet
- 35-Devlet Su İşleri



Ücretsizdir / For free Distribution